

Paul First Leta To Tesalonian Bilivers

I Salot

¹ Na Paul, Silas and Timoti rite dis leta go give God and Jesus Christ pipol wey dey di church for Tesalonika. Make God grace and peace dey with una.

² Wen ever wi dey pray, wi dey always tank God for all of una. ³ Wi remember di work wey una don do thru faith and as una dey bear bikos of di hope wey una get about awa Oga God Jesus Christ.

⁴ Awa brodas and sistas wey God love, wi know sey God don choose una as en own. ⁵ Nor bi only thru ordinary word wi take prish di gospel give una, but na with di Holy Spirit pawa and wi show sey, evritin wey e tok, na true. Una know how wi dey live and help una.

⁶ So, una kon bigin do as wi and Christ dey do; even doh una sofa well-well, una receive di message with joy wey di Holy Spirit dey give. ⁷ So una bi ezample to all di pipol wey bilive Jesus for both Masidonia and Akaia. ⁸ Bikos nor bi only sey di message about Christ don rish evriwhere for Masidonia and Akaia, but dem don hear di news about una faith for evriwhere. So wi nor even nid to tok about una again. ⁹ Pipol dey tok about how una welkom us and leave di juju wey una dey serve before kon follow di true God wey

get life. ¹⁰ And una dey wait en pikin wey dey kom from heaven. Dis na en pikin, Jesus wey E wake from deat and na-im go save us from God vexnashon wey dey kom.

2

Paul Prish For Tesalonika Pipol

¹ Awa brodas and sistas, una know sey awa visit nor dey yuzles. ² Before wi kom meet una for Tesalonika, dem sofa and trit us anyhow for Filippi and many pipol nor wont make wi tok, but awa God give us pawa to prish en Good News. ³ Bikos wetin wi dey prish nor bi with mistake, dirty mind or wayo, ⁴ but na God choose us to prish di gospel and na so wi dey prish am. Wi nor dey do am make pipol for praiz us, but make God wey dey si awa heart, praiz us by ensef. ⁵ As una know, wi nor ever try to win una with sweet words.

And God na awa witness sey wi nor dey pretend to bi una friends bikos of una money. ⁶ Wi nor ever sey make pipol praiz us; weda na una or odas. ⁷ Wen wi dey with una, wi dey gentol like as mama dey kare for en pikin, even doh wi for fit kollekt money from una since wi bi Christ apostles. ⁸ Bikos wi love una, wi dey happy as wi dey share God word and awa own life with una. ⁹ But awa brodas and sistas, wi hope sey una remember as wi dey work for both day and nite, so dat as wi dey prish di gospel, wi nor go bi problem to una.

¹⁰ As wi dey live with una wey bilive Christ, una and God na awa witness sey, wi dey holy and dey do good tins for God eye without fault.

¹¹ As unasef know, wi dey trit una as papa dey trit en shidren. ¹² Wi dey advise, beg and tok to una sey, una must live una life as God wont, bikos na-im koll una enter en own kingdom and glory.

¹³ Wi still dey tank God evritime, bikos wen una asept God message wey una hear from us, una nor asept am like sey na human being message, but una asept am as God message and true-true na God message e bi and God dey work inside una wey don bilive. ¹⁴ My brodas and sistas, na di same tin happen to God church for Judea and una wey bilive Christ for der don still sofa pain from una kountry-men wey bi Jew pipol. ¹⁵ Di same Jew pipol wey dey ponish us, na dem still kill awa Oga God Jesus Christ and di profets. Dem dey wiked to evribody and nor dey do wetin God wont. ¹⁶ Dem even try to stop us, so dat wi nor go prish di message wey go give salvashon to Gentile pipol. As dem dey do so, dia sins dey plenty more-more. But naw, God vexnashon with ponishment dey kom meet dem.

Paul Plan To Visit Dem Again

¹⁷ My brodas and sistas, afta wi leave una (even doh wi still dey tink about una), wi kon dey try to make sure sey wi si una again bikos of di love wey wi get for una. ¹⁸ Wi bin won kom si una (mi wey bi Paul don try to kom many times), but Satan spoil awa plan. ¹⁹ Nor bi una bi awa hope,

joy and crown wey wi go take boast give Jesus wen E kom? Yes! Na una! ²⁰ Bikos na una bi awa joy and glory!

3

Paul Love For Tesalonika Pipol

¹ Wen wi nor fit bear-am again, wi kon sey wi go stay for Atens by awasef. ² So wi kon send Timoti, awa broda wey dey follow us do God work sey, make e kom enkourage una concerning una faith, ³ so dat nobody among una go dey fear, bikos of all dis sofa. Unasef know sey all wetin dey happen, na as God plan am. ⁴ Wen wi dey with una, wi dey tell una before di time rish sey, wi go sofa well-well and e don dey happen as una dey si am. ⁵ So wen I nor fit bear again, I send pesin make e help mi shek how una faith bi, bikos I dey fear sey devil wey dey tempt pipol, don tempt una and all di work wey wi do among una, don dey yuzles.

⁶ But naw, Timoti don kom meet us afta e si una and e tell us di Good News about di faith and love wey una get. E still tell us sey, una dey always remember and dey hongry to si us, just as wi dey hongry to si una. ⁷ So, awa brodas and sistas, for all awa trobol and sofa, awa heart dey strong about una, bikos of una faith. ⁸ Naw, wi dey alive again, bikos una stand well for Christ ⁹ and wi dey tank God for una. Wi dey tank am for di joy wey wi get for en present bikos of una. ¹⁰ Wi dey pray with all awa mind for day and nite sey, make God let us si una again let

una know evritin wey una suppose know about una faith.

¹¹ Make God awa papa and Oga God Jesus prepare road for us, so dat wi go si una again.

¹² Make Christ make una love for each oda and for evribody, grow more-more and big, just as awa love for una bi, ¹³ so dat una heart go dey strong for holiness. And for di time wey Christ go kom with en pipol, una go dey without fault for God present.

4

Life Wey God Wont

¹ Finally, my brodas and sistas, wi dey ask and beg una bikos of Christ sey, as una don hear from us about how una suppose live as God wont (as una dey do naw), make una kontinue to dey live like dat. ² Una know di kommand wey wi give una thru Christ.

³ Na wetin God wont bi dis: Make una dey holy; komot hand for bad tins; nor sleep with who nor bi yor wife or husband. ⁴ Una wey bi man, make una dey live with una wife for holiness and with respet, ⁵ nor bi to dey follow who yu nor marry, just as Gentile pipol wey nor know God dey do.

⁶ Make nobody shit en Christian broda or make am vex, bikos na God go fight for di pesin wey yu shit and wi don tell una before and wi still dey warn una sey, God go really ponish pipol wey dey do like dat. ⁷ Bikos God nor koll us to live yeye life, but na to live holy life. ⁸ So, anybody wey rijet wetin wi tok; nor bi human being authority e rijet, but na God wey give una en Holy Spirit.

⁹ No nid to rite give una about love for una fellow Christians, bikos God ensemf don tish una about how una suppose love each oda. ¹⁰ And una really dey show love to di Christian brodas and sistas for Masidonia. My brodas and sistas, wi dey beg una sey, make una kontinue to dey do like dat.

¹¹ Make una dey do well, so dat una go live kwayet life; dey mind una own business and dey work with una hand as wi kommand una before.

¹² Like dis, doz sinnas go dey respet una and una go get evritin wey una nid.

¹³ Awa brodas and sistas, wi wont make una know di trut about doz pipol wey don die, so dat una nor go dey sad like pipol wey nor get hope.

¹⁴ Since wi bilive sey Jesus die and e wake-up; na so too wi bilive sey, doz wey bi Christian before dem die, God go raiz dem up. ¹⁵ Bikos wetin wi dey tish una naw, na wetin Christ tish sey: Wi

wey dey alive wen Jesus go kom, nor go follow am go kon leave doz wey don die bikos, all of us go-go with am. ¹⁶ God big angel go shaut dey kommand as Christ dey kom down from heaven;

di angel vois go dey loud with God trumpet and doz wey bi Christian before dem die, go first go up. ¹⁷ God go karry wi wey remain for dis world go meet dem for sky, den all of us go-go meet Christ for heaven. ¹⁸ So make una dey enkourage

each oda with all dis word.

5

Wen Christ Go Kom

¹ Brodas and sistas, concerning di time and sizin wen dis tins go happen, wi nor nid to rite anytin give una. ² Bikos una really know sey, di day wen Christ go kom, e go bi like wen tif dey kom for nite. ³ Wen pipol dey sey, “Evritin dey okay and peaceful,” na dat time wahala wey go skata evriwhere go kom and e go bi like di pain wey woman dey face wen e won born and nobody go eskape from am.

⁴ But una wey bi awa brodas and sistas, make una komot from darkness, so dat, dat day nor go kom meet una as tif dey kom wen nobody dey espekt, ⁵ bikos all of una na lite shidren. Wi nor bi nite or darkness shidren, ⁶ so make wi nor dey sleep as odas dey do, but make wi shine awa eye well-well. ⁷ Na for nite pipol dey sleep and dey drink anyhow. ⁸ But since wi bilong to lite, make wi dey kwayet, use faith and love take protet awa chest, den wear di hope wey wi get like priest kap for head. ⁹ Bikos God nor choose us to sofa en vexnashon, but to get salvashon thru awa Oga God Jesus Christ ¹⁰ wey die for us, so dat weda wi dey alive or wi don die wen e kom, wi go stay togeda with am for heaven. ¹¹ So make una dey enkourage and help each oda, just as una dey do naw.

Di Last Tins Wey Una Go Do

¹² Naw wi dey beg una, awa brodas and sistas, make una dey respet doz wey dey work, guide and tell una wetin to do about dis matter wey koncern Christ. ¹³ Bikos of di work wey dem dey do, make una love and respet dem well-well.

¹⁴ Wi dey beg una, awa brodas and sistas, make una tell pipol wey dey bihave anyhow sey, wetin dem dey do nor good, den make una help doz wey dey weak, but make una dey patient with evribody. ¹⁵ Make una dey sure sey nobody pay bad for bad, but for evritime, make una always dey do good for each oda and for evribody.

¹⁶ Make una dey happy evritime. ¹⁷ Make una dey pray evritime. ¹⁸ Make una dey tank God for evritin, bikos na so God wont sey make una wey dey inside Christ dey do.

¹⁹ Make una nor drive God Spirit komot for una life. ²⁰ Make una nor take God word wey pesin tok as yeye tin. ²¹ Make una test evritin kon dey do wetin good. ²² Make una nor put hand for wiked and evil tins.

Last Word

²³ Make God wey dey give peace, help una to dey holy go rish di end, so dat for di day wen Christ go kom, una spirit, soul and mind go dey without fault. ²⁴ Di Pesin wey koll una to do en work dey faithful.

²⁵ My brodas and sistas, make una pray for us. ²⁶ Make una greet all di brodas and sistas as God wont am. ²⁷ I kommand una with Jesus name sey, make una read dis leta give all di brodas and sistas wey bilive.

²⁸ Make awa Oga God Jesus Christ grace dey with una.

Holy Bible Nigerian Pidgin English
Pidgin, Nigerian: Holy Bible Nigerian Pidgin English
(Bible)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nigerian Pidgin

Contributor: The Seed Company

© Wycliffe Bible Translators, Inc. 2020 in cooperation with The Nigerian
Pidgin Translation Committee

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

789d27d3-da5e-50a4-a07b-58793a8f3c17